

《どうでもいい話、その 617》

どうでもよくない皆様へ

こんにちは！

毎日1時間ほど散歩をしますが、歩く道沿いにはマンションが多くあります。そのマンションの名前は、〇〇レジデンスとかメゾン〇〇、他にコーポ、パレス、ヴィラ、ハイム、ハynesなど英仏独伊語、入り乱れての用語の氾濫です。マンション業界のオジさんたちが和英、和独、和伊、和仏辞典を買い、ページをめくりどれにしようか悩んで名前をつけたのでしょう。日本人は昔から謙虚とか謙譲とかをもって美德としてきた国民ですが、たかだか3LDKの端から端までほんの数歩で駆け抜けられる長屋に、マンション（英語で大邸宅の意味）パレス（英語の宮殿）ヴィラ（伊語の別荘）シャトー（仏語で郊外の大邸宅）などの名前をつけて、謙虚どころか大見えを張っています。

岩波より